

Draft Regulation

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27; 2001, c. 26; 2002, c. 22)

Commission des relations du travail — Procedure for the recruiting and selection persons declared to be qualified for appointment as commissioners

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for the recruiting and selection of persons declared to be qualified for appointment as commissioners to the Commission des relations du travail, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to establish a procedure for the renewal of the term of office of commissioners of the Commission des relations du travail, as provided for in sections 137.20 and 137.21 of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27), enacted by section 63 of the Act to amend the Labour Code, to establish the Commission des relations du travail and to amend other legislative provisions (2001, c. 26), and, in the case of section 137.20, as replaced by section 32 of chapter 22 of the Statutes of 2002.

The draft Regulation provides for the establishment by the Associate Secretary General for Senior Positions of the Ministère du Conseil exécutif of a committee to examine the renewal of a commissioner's term of office in the months preceding its expiry.

In that regard, the draft Regulation sets out rules on the composition and operation of the committee and determines criteria to be taken into account by the committee.

To date, study of the draft Regulation has revealed no impact on the public or on businesses.

Further information may be obtained by contacting Anne Parent, Assistant Deputy Minister, Politiques, Recherche et Administration, ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; telephone: (418) 643-2902 or fax: (418) 643-3069.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of State for Human Resources and Labour and Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JEAN ROCHON,
*Minister of State for Human Resources
and Labour and Minister of Labour*

Regulation to amend the Regulation respecting the procedure for the recruiting and selection of persons declared to be qualified for appointment as commissioners to the Commission des relations du travail*

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27, ss. 137.20 and 137.21; 2001, c. 26,
s. 63; 2002, c. 22, s. 32)

1. The following title is substituted for the title of the Regulation respecting the procedure for the recruiting and selection of persons declared to be qualified for appointment as commissioners to the Commission des relations du travail: "Regulation respecting the procedure for the recruiting and selection of persons declared to be qualified for appointment as commissioners to the Commission des relations du travail and for the renewal of their term of office".

2. The following is inserted after section 24:

"DIVISION VIII.1 RENEWAL OF TERMS OF OFFICE

24.1. In the 12 months preceding the expiry of a commissioner's term of office, the Associate Secretary General for Senior Positions of the Ministère du Conseil exécutif shall require the commissioner to provide the information referred to in subparagraphs 5 and 6 of section 4 and a written statement in which the commissioner agrees to a verification with, *inter alia*, a disciplinary body, any professional order of which the commissioner is or was a member, and police authorities and, where applicable, in which the commissioner agrees that the persons or partnerships referred to in section 14 be consulted.

* The Regulation respecting the recruiting and selection of persons declared to be qualified for appointment as commissioners to the Commission des relations du travail was made by Order in Council 500-2002 dated 24 April 2002 (2002, G.O. 2, 2319).

24.2. The Associate Secretary General shall establish a committee to examine the renewal of the commissioner's term of office and shall designate the chair thereof.

The committee shall be composed of a representative of the legal community, a retired person who has exercised adjudicative functions in an administrative body, and two persons from the labour relations community who neither belong to nor represent the Administration within the meaning of the Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01).

Sections 6 to 9 then apply.

24.3. The committee shall determine whether the commissioner continues to fulfil the criteria set out in section 15, consider annual performance appraisals, and take into account the needs of the Commission. The committee may hold the consultations provided for in section 14 on any matter in the commissioner's record.

24.4. Committee decisions shall be made by a majority vote of its members. In case of a tie-vote, the chair of the committee shall have a casting vote. A member may register his or her dissent.

The committee shall forward its recommendation to the Associate Secretary General and to the Minister of Labour.

24.5. The Associate Secretary General is the agent authorized to notify the commissioner of the non-renewal of a term of office.”.

3. Section 25 is amended

(1) by inserting the words “or renewal” after the word “selection”; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

“However, a commissioner whose term of office is not renewed may consult the recommendation of the renewal committee in his or her respect.”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

Consumer Protection Act
(R.S.Q., c. P-40.1)

Regulation — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, the text of which appears below, may be made by the Government, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to allow financial institutions involved to enter into contracts with consumers for the loan of money or for extending variable credit by using information technology, provided the consumers comply with the prescribed condition.

The draft Regulation will relax certain obligations imposed on financial institutions by granting an exemption allowing consumers to use a medium based on information technology, according to the conditions determined, to enter into certain credit contracts, thus giving those wishing it access to such financial services.

Further information may be obtained by contacting Mtre André Allard, Office de la protection du consommateur, 5199, rue Sherbrooke Est, bureau 3721, Montréal (Québec) H1T 3X2; tel. (514) 873-3203; fax: (514) 864-2400.

Any person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Relations with the Citizens and Immigration, 360, rue McGill, 4^e étage, Montréal (Québec) H2Y 2E9.

RÉMY TRUDEL,
Minister of State for Population, Regions and Native Affairs and Minister of Relations with the Citizens and Immigration
